

<b>EAEKO ADMINISTRAZIOA</b>			
<b>PRESTAKUNTZA-ARLOA: INFORMATIKA</b>			
<b>Ikastaroaren izena</b>	<b>WORDFAST ERABILTZEN IKASTEKO IKASTARO TEORIKO-PRAKTIKOA</b>		
<b>Helburua</b>	Itzulpen-memoretan oinarritutako Wordfast programa erabiltzen ikastea, norberak instalatzea eta itzulpen lanean erabiltzen ikastea.		
<b>Egitaraua</b>	<p><b>1. saioa</b> (4 ordu): zer dira itzulpen-memoriak? Wordfast-en oinarritzko tutoriaza: itzulpen prozesua.</p> <p><b>2. saioa</b> (4 ordu): Wordfast-en agindu eta botoi erabilienak.</p> <p><b>3. saioa</b> (4 ordu): Eginbide aurreratuak 1:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Glosarioen kudeaketa (sortu, hautatu, editatu)</li> <li>Wordfast-en ezarpen batzuk: atributuak.</li> </ul> <p><b>4. saioa</b> (4 ordu): Eginbide aurreratuak 2</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Erreferentziatzeko bilaketak.</li> <li>Itzulpen-memorien kudeaketa (sortu, hautatu, editatu)</li> <li>Wordfast-en ezarpen batzuk (PB, laburdurak, etab.)</li> </ul> <p><b>5. saioa</b> (4 ordu): Wordfast-ekin zultzen udal batean: esperientziaren erakutsiak.</p>		
<b>Hizkuntza</b>	Euskara.		
<b>Norentzat den</b>	EAEko edozein administrazioetan itzulpen lanean ari diren langileentzat	<b>Zenbat ikasle</b>	10
<b>Iraupena</b>	20 ordu	<b>Ordutegia</b>	9:00etatik 13:00etara.
<b>Datak</b>	<p><b>Donostian:</b> 2005eko azaroaren 16, 18, 23, 25 eta 30ean.</p> <p><b>Bilbon:</b> 2005eko azaroaren 17, 22, 24, 29 eta abenduaren 1ean.</p>		
<b>Tokia/Gela</b>	Finkatzeko.		
<b>Ikastaroa nork prestatu duen</b>	IVAPek.		
<b>Irakasleak</b>	Lore Azkarate, Nekane Rodríguez eta Karlos del Olmo.		
<b>Ebaluaketa</b>	Ikastaroak ikasleak gogobete ote dituen jakiteko inkesta, eta irakaslearena.		
<b>Bertaratze-ziurtagiriak</b>	Ziurtagiria lortzeko baldintza: %80tan bertan egon izana		
<b>Matrikularen prezioa</b>			<b>151€*</b>
	Kostuari Wordfast lizentziaren prezioa gehitu behar zaio		
<b>(* Oharrak</b>	*Prezio publikoei buruzko 2003ko irailaren 17ko aginduaren arabera (Ogasun eta Herri Administrazioetako sailburuarena da agindu hori). (2003ko urriaren 2ko EHAA, 192 zk.duna)		